

SWEEP

Programa de cumplimiento y educación para calles y banquetas

[Streets & Walkways Education & Enforcement Program]



SWEEP es un programa del Departamento de Calles creado en junio de 1991 para educar a los ciudadanos de Filadelfia sobre sus responsabilidades conforme al Código de Higiene pública. Al principio, *SWEEP* se enfocó en áreas comerciales. A medida que el programa creció, los oficiales están expandiendo sus patrullas en toda la ciudad. *SWEEP* hace cumplir la ley contra los infractores a través de patrullajes exhaustivos en las calles por agentes uniformados del orden público. A través de la educación y la ejecución de la ley, *SWEEP* apoya y mejora los esfuerzos individuales y comunitarios para mantener una ciudad limpia. Una área limpia mejora la imagen, medio ambiente y condiciones de los distritos comerciales y vecindarios residenciales, lo que termina por ser más estéticamente agradable para los residentes, trabajadores, dueños de empresas y turistas.

¿Por qué *SWEEP* es esencial?

Una ciudad limpia es un mejor lugar para vivir y trabajar. Un medio ambiente sin basura mejorará la imagen de la ciudad y la vitalidad económica y, en consecuencia, atraerá turistas, compradores y empresas. El cumplimiento de las normas de Higiene pública es rentable, porque el mantener la basura fuera de las calles es menos costoso que limpiarlas.

¿Cómo funciona *SWEEP*?

Agentes del orden público a cargo de la Higiene pública, especialmente capacitados, se reúnen con residentes y personas responsables de la conducción de empresas y edificios de apartamentos para revisar las responsabilidades de limpieza. Los agentes de *SWEEP* trabajarán con las comunidades residenciales para abordar los lugares problemáticos. En los casos de falta de cumplimiento, los agentes de *SWEEP* emiten advertencias y citaciones a las personas apropiadas.

¿Cuáles son los beneficios de *SWEEP*?

SWEEP es un recurso global, centralizado y accesible para información sobre el Código de Higiene pública. Para contribuir a hacer de Filadelfia un lugar más limpio y más seguro para vivir y hacer negocios, *SWEEP* incrementa el conocimiento del Código de Higiene pública, reduce el número de infracciones y hace responsables a los infractores.

¿Cómo pueden los ciudadanos y dueños /directores de empresas cumplir con *SWEEP*?

Coloque la basura y los reciclables en el lugar de recogida habitual después de las 7:00 p.m. la noche anterior y antes de las 7:00 a.m. del día de recogida.

Colección Temprana (Vine St. a Bainbridge St, de Schuylkill River a Delaware River): Coloque la basura y los reciclables en el lugar de recogida habitual después de las 8:00 p.m. la noche anterior y antes de las 6:00 a.m. del día de recogida.

Reciclaje: El reciclaje de una sola fuente se ha implementado en toda la ciudad. Los residentes pueden colocar todos los materiales reciclables en un solo contenedor de recolección. Junto con latas de acero y aluminio, frascos y botellas de vidrio, son capaces de añadir cartón aplanadas y #1 a #7 plásticos. Los residentes pueden encontrar estos números en la base de los materiales plásticos para reciclar. Para obtener mas información, llame la línea gratuita de reciclaje del Departamento de Vías Públicas al (215) 685-RECYCLE (7329) o ingrese a www.recyclingPAYS.phila.gov

Botes de reciclaje

Los residentes pueden recoger un bote de reciclaje a los Centros Públicos de Saneamiento del Departamento de Calles, Lunes a Sábado, a las 8:00am a las 6:00pm, o a su centro de recreación local. Llame primero a descubrir si los contenedores están en existencias. Los residentes también podrán utilizar cualquier contenedor del hogar y marcarlo con la palabra "RECYCLING". Comuníquese con el Unidad de Asuntos al Cliente al 215-686-5560 o visite phila.gov/streets para los lugares de los centros.

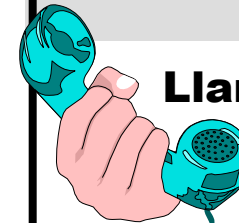
Reciclaje comercial

Las Regulaciones de reciclaje comercial de la Ciudad de Filadelfia entraron en vigencia el 15 de octubre de 1994. Todos los edificios atendidos por transportistas privados de basura y los transportadores mismos están regidos por las normas de reciclaje. Las tiendas al por menor, oficinas, apartamentos más grandes, instituciones y oficinas gubernamentales deben utilizar transportistas aprobados con licencia. Se puede obtener una lista de ellos en la Oficina de Reciclaje, (215) 686-5444.

Consejos Útiles de Limpieza

- No use cajas de cartón como contenedores para la basura o reciclaje. Todas las cajas de cartón se deben romper, atar y sacar para la recolección de basura.
- Su propiedad y banqueta deben estar libres de basura y basura esparcida. Barra la basura esparcida en los botes apropiados, nunca en la calle.
- Las empresas que venden comida para llevar deben proveer botes de basura en todos los puntos de acceso.
- Los dueños de propiedades deben informar a los inquilinos sobre las normas de la Ciudad de Filadelfia para recolecciones de basura y reciclaje. Los dueños de propiedades son responsables de las mismas, incluso de la actividad de inquilinos.
- Dentro de las seis (6) horas de haber terminado una tormenta de nieve o lluvia con helada, usted debe limpiar un sendero de al menos 30 pulgadas de ancho en su banqueta. No eche las palas de nieve a la calle.
- Las canastas de basura de la ciudad sólo son para uso de los peatones. No los utilice para eliminar basura del hogar.

NÚMEROS TELEFÓNICOS (código de área 215 para todos los números)



Llame un número
686-5560

Teléfono celular,
llame a *FIX

*Unidad de asuntos al cliente
del Departamento de Calles*

- Recolección de basura y reciclaje
Línea de atención permanente de reciclaje
685-RECYCLE
685-7329
- Vertido de basura ilegal / limpieza
- Philadelphia More Beautiful Committee
(PMBC- Capitanes de cuerdas)
- SWEEP
- Baches y reparaciones de calles
- Semáforos y señales de calles
- Iluminación de callejones
- Iluminación de calles (24 hs., llame al 934-5030)

Visítenos en línea en
www.philadelphiastreet.com

Interpreter services available. | خدمات الترجمة الشفهية متوفرة لدينا. | ภาษากูรูและอาสาสมัครผู้ช่วยภาษา ๖ | 提供口译服务 | Services d'interprétation disponibles. | 통역이 제공됩니다. | Предоставляются услуги устного переводчика. | Se brindan servicios de interpretación. | Có sãn dịch vụ thông dịch.

Normas para las empresas con recolección privada de basura

Plan de reciclaje de residuos sólidos

De acuerdo con las Regulaciones de reciclaje comercial, se debe presentar un Plan oficial de reciclaje de residuos sólidos comerciales de Filadelfia ante la Oficina de Reciclaje de Filadelfia, y debe ser anunciado en una área pública dentro de sus instalaciones.

Horario de retiro de basura/ reciclaje

La basura/ reciclaje se debe sacar no más de dos horas antes de la recolección. Para la recolección programada después del horario comercial, **la basura/ reciclaje se debe sacar no más de 30 minutos antes del cierre de la empresa.** Los botes volcadores sin licencia para la colocación en el derecho de paso público se deben conservar dentro de las instalaciones de la empresa hasta la hora apropiada de sacado.

Botes de basura

Las regulaciones requieren contenedores rígidos provistos de tapas para toda la basura sacada fuera para la recolección privada. Cada tapa debe estar asegurada firmemente cuando la basura está en el bote, y los contenedores deben ser completamente herméticos.

- Nunca se puede usar cajas de cartón como contenedores para la basura/ reciclaje.
- Las canastas de basura de la ciudad sólo son para uso de los peatones. No los utilice para eliminar basura del hogar.

Leyes de botes volcadores (dumpsters)

Hay leyes en vigencia que rigen el uso y colocación de botes volcadores. Consulte con su agente **SWEEP** las normas específicas relacionadas con la obtención de licencias, identificación, frecuencia de vaciado, normas de limpieza, cierre apropiado y requisitos de ocultación. No se puede usar botes volcadores para eliminar residuos alimenticios triturables.

La observación del Código de Higiene Pública contribuye a banquetas más limpias, menos basura esparcida y una ciudad más bella para todos.

Los ciudadanos no deben ofrecer el pago del servicio. Es ilegal para los empleados de la Ciudad aceptar el pago de dinero.

Normas para las empresas y residentes con recolección de basura/ reciclaje de la Ciudad

Horario de retiro de basura/ reciclaje

Para mantener una Ciudad más limpia, coloque la basura y los reciclables en el lugar de recogida habitual después de las 7:00 p.m. la noche anterior y antes de las 7:00 a.m. del día de recogida. Si no está seguro de su día de recolección, llame a la Unidad de asuntos al cliente - (215) 686-5560. Coloque su basura en su propiedad.

Colección Temprana (Vine St. a Bainbridge St, de Schuylkill River a Delaware River): Coloque la basura y los reciclables en el lugar de recogida habitual después de las 8:00 p.m. la noche anterior y antes de las 6:00 a.m. del día de recogida.

Botes de basura / reciclaje

Coloque toda la basura en botes de basura personales, con tapas de cierre ajustado, o bolsas herméticas, llenadas solamente hasta el límite de 40 libras. Los restos de madera junto con los esquejes de árboles y arbustos deben ser cortados en piezas pequeños que pueden caber en los contenedores para recolección.

Coloque todos los materiales reciclables en sus contenedores de reciclaje de 32 galones o menos. Nunca se puede usar cajas de cartón como contenedores para la basura/ reciclaje.

Límites semanales de basura/ reciclaje

Basura- Cantidad máximas por semana

Desperdicios (incluidos los desechos de césped, si no es temporada de la hoja)

- Instalaciones con 1 unidad/ sola familia: 4 contenedores o 8 bolsas herméticas (un máximo de 32 galones)
- Instalaciones con 2 a 6 unidades: 6 contenedores
- Instalaciones con empresas: 6 contenedores
- Dos bolsas podrán ser sustituidos por uno contenedor
- Ninguna bolsa o contenedor puede pesar más de 40 libras

Se necesita una recolección privada si se exceden estos límites, si su empresa es manufacturera o vende al por mayor, o si su edificio comprende más de seis unidades. Para organizar la recolección privada, lea "Retiro de basura y residuos" en las Páginas amarillas. Las empresas que contratan servicios privados de basura no tienen derecho a la recolección de basura por parte de la Ciudad. Ningún bote de reciclaje podrá contener más de 34 galones.

Reciclaje- No hay un límite

Desechos de césped durante la temporada de la hoja: No hay un límite

CIUDAD DE FILADELFIA

JAMES KENNEY
Alcalde

MICHAEL DIBERARDINIS
Director Administrativo

CLARENA TOLSON
Alcalde Deputada/Alcalde Director
Administrativa



DEPARTAMENTO DE CALLES
MICHAEL A. CARROLL
Comisionado Interino

CARLTON WILLIAMS
Calles Comisionado Adjunto



CALLES LIMPIAS Y SEGURAS

Todos Servicios de La Ciudad
Marque 3-1-1

Página en Internet del Departamento de Calles:
www.philadelphiastreet.com

Servicio al cliente del Departamento de Calles
Teléfono: (215) 686-5560
Teléfonos celulares: -FIX
Correo electrónico: csstreets@phila.gov

Preparado por el Departamento de Calles
Oficina de Asuntos Públicos y Planificación

Revisado Mayo de 2016

Trabajemos juntos para mantener limpia a Filadelfia



STREETS
PHILADELPHIA

DIVISIÓN HIGIENE PÚBLICA

Información de **SWEEP** y
Normas para la recolección
de basura / reciclaje